

**JELENTÉS**

**az Európai Képzési Alapítvány 2009-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló jelentés, az Alapítvány válaszaival együtt**

(2010/C 338/26)

**Tartalom**

	<i>Bekezdés</i>	<i>OLDAL</i>
EVEZETÉS .....	1-2.	150
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT .....	3-12.	150
MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL .....	13.	151
Táblázat .....		152
<b>Az Alapítvány válasza</b> .....		154

**BEVEZETÉS**

1. A torinói székhelyű Európai Képzési Alapítványt (a továbbiakban: Alapítvány) a Tanács 1360/90/EGK rendelete<sup>(1)</sup> alapján hozták létre. Az Alapítvány célja a szakképzés reformjának támogatása az Európai Unió partnerországaiiban. Céljából adódóan az Alapítvány számos program (Phare, Tacis, CARDS és MEDA) végrehajtásában nyújt segítséget a Bizottságnak<sup>(2)</sup>.

2. Az Alapítvány 2009-es költségvetése 19,1 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 19,2 millió EUR-val. Az Alapítvány az év végén 123 alkalmazottat foglalkoztatott, míg az előző évben az alkalmazottak száma 124 volt.

**MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT**

3. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke (1) bekezdésének második albekezdése alapján a Számvevőszék ellenőrizte egyrészt az Alapítvány éves beszámolóját<sup>(3)</sup>, amely a 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évről szóló pénzügyi kimutatásokból<sup>(4)</sup> és a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekből<sup>(5)</sup> áll, másrészt azt, hogy a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek voltak-e.

4. Ennek a megbízhatósági nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkének (2) bekezdése<sup>(6)</sup> értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje.

**Az igazgató felelőssége**

5. Az igazgató, mint engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Alapítvány pénzügyi szabályzatával összhangban a saját felelősségére és az engedélyezett előirányzatok határain belül végrehajtja a költségvetés bevételeit és kiadásait<sup>(7)</sup>. Az igaz-

gató feladata<sup>(8)</sup> a szervezeti struktúra felállítása és az, hogy kialakítsa az akár csalásból, akár tévedésből eredő lényegi hibáktól mentes végleges beszámoló elkészítésére vonatkozó belső irányítási és kontrollrendszereket, illetve eljárásokat<sup>(9)</sup>, valamint, hogy biztosítsa a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségét és szabályszerűségét.

**A Számvevőszék felelőssége**

6. A Számvevőszék feladata, hogy ellenőrzése alapján megbízhatósági nyilatkozatot készítsen az Alapítvány éves beszámolójának megbízhatóságára, valamint az annak alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségére és szabályszerűségére vonatkozóan.

7. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI<sup>(10)</sup> nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban végezte ellenőrzését. Ezek a standardok megkövetelik, hogy a Számvevőszék megfeleljen bizonyos etikai követelményeknek, és az ellenőrzést úgy tervezze meg és végezze el, hogy kellő bizonyosságot nyerhessen arra nézve, hogy a beszámoló mentes a lényegi hibáktól, valamint, hogy az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek.

8. A számvevőszéki ellenőrzés magában foglalja olyan eljárások elvégzését, amelyek révén ellenőrzési bizonyíték nyerhető a beszámolóban szereplő összegekről és információkról, valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről. A számvevőszéki ellenőrök megítélésén múlik, hogy milyen eljárásokat alkalmaznak, például azon kockázat értékelésére, hogy vannak-e – akár csalás, akár tévedés okozta – lényegi hibák, illetve jogszerűtlen és szabályszerűtlen tranzakciók a beszámolóban. A kockázat ilyen felmérésekor a körülményeknek megfelelő ellenőrzési eljárások megtervezése érdekében figyelembe vesszük a szervezetnek a beszámoló elkészítése és bemutatása szempontjából releváns belsőkontroll-rendszerét. A számvevőszéki ellenőrzés felméri továbbá, hogy az alkalmazott számviteli politikák megfelelőek-e, illetve a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűek-e, valamint kiterjed a beszámoló általános bemutatásának értékelésére is.

9. A Számvevőszék meggyőződése, hogy a rendelkezésére álló ellenőrzési bizonyítékok elegendőek és megfelelő alapot nyújtanak az alább kifejtett véleményekhez.

<sup>(1)</sup> HL L 131., 1990.5.23., 1. o.

<sup>(2)</sup> A táblázat az Alapítvány hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Ezeket tájékoztatás céljából mutatjuk be.

<sup>(3)</sup> A beszámoló kiegészül az év során folytatott költségvetési és pénzgazdálkodásról szóló jelentéssel, amely bemutatja többek között az előirányzatok teljesítésének alakulását, és összefoglalót ad a különböző költségvetési tételek közötti előirányzat-átcsoportosításokról.

<sup>(4)</sup> A pénzügyi kimutatások a következőkből állnak: a mérleg, az eredménykimutatás, a cash flow-kimutatás, a tőkeváltozásokat feltüntető kimutatás, valamint a pénzügyi kimutatások melléklete; ez utóbbi a számviteli politika meghatározó alapelveinek bemutatását és egyéb magyarázatokat tartalmaz.

<sup>(5)</sup> A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentések a költségvetési eredménykimutatást és annak mellékletét tartalmazzák.

<sup>(6)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

<sup>(7)</sup> A 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 33. cikke (HL L 357., 2002.12.31., 72. o.).

<sup>(8)</sup> A 2343/2002/EK, Euratom rendelet 38. cikke.

<sup>(9)</sup> A beszámoló bemutatására vonatkozó, illetve az Ügynökségek által alkalmazandó számviteli szabályokat a legutóbb a 2008. július 9-i 652/2008/EK, Euratom rendelettel (HL L 181., 2008.7.10., 23. o.) módosított 2343/2002/EK, Euratom rendelet VII. címének 1. fejezete tartalmazza. Ezeket a szabályokat beépítették az Alapítvány pénzügyi szabályzatába.

<sup>(10)</sup> Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

**Vélemény a beszámoló megbízhatóságáról**

10. A Számvevőszék véleménye szerint az Alapítvány éves beszámolója<sup>(11)</sup> minden lényegi szempontból híven és az Alapítvány pénzügyi szabályzatának előírásaival összhangban tükrözi a 2009. december 31-i pénzügyi helyzetet, illetve az akkor véget ért évben lezajlott gazdasági események eredményét.

**Vélemény a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről**

11. A Számvevőszék véleménye szerint az Alapítvány 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolóját megalapozó tranzakciók minden lényeges szempontból jogszerűek és szabályszerűek.

12. Az alábbi megjegyzések nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék véleményeinek érvényét.

**MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL**

13. A költségvetés elkészítésekor alkalmazott eljárások nem voltak elég szigorúak, ami jelentős számú költségvetési átcsoportosítást eredményezett<sup>(12)</sup>. Az átcsoportosítások egy része ugyanannak a költségvetési sornak egyszer a növekedését, másszor a csökkenését eredményezte<sup>(13)</sup>. Több mint 0,7 millió EUR-t csoportosítottak át az I. címből – Személyi jellegű ráfordítások – a III. címbe – Operatív kiadások. Ez megnövelte a 2010-re átvitt előirányzatok összegét, és csökkentette a Bizottságnak visszatérítendő összeget. A hatályban lévő szabályok ellenére az igazgatótanácsot nem kérték fel az átcsoportosításokhoz szükséges engedély megadására<sup>(14)</sup>. Továbbá a költségvetés bemutatása nincs összhangban az Alapítvány pénzügyi szabályzatának előírásaival<sup>(15)</sup>.

Ezt a jelentést Igors LUDBORŽS számvevőszéki tag elnökletével a IV. kamara a 2010. szeptember 14-i és 16-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

*a Számvevőszék nevében*

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA  
*elnök*

<sup>(11)</sup> A végleges éves beszámolót 2010. június 14-én állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2010. június 24-én érkezett be. A végleges éves beszámolót, miután konszolidálták a Bizottságéval, a következő év november 15-ig teszik közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A beszámoló megtalálható a következő honlapokon: <http://eca.europa.eu> vagy <http://www.etf.europa.eu/Archive>

<sup>(12)</sup> 2009-ben 37 előirányzat átcsoportosítására került sor.

<sup>(13)</sup> A költségvetés 1 1 0 0. sora – a bérállomány nem kevesebb mint 9 határozat függvényében hol emelkedett, hol süllyedt.

<sup>(14)</sup> Az éves előirányzatok 10 %-át meghaladó két átcsoportosítást – egyik címből a másikba – az igazgatótanács nem engedélyezte.

<sup>(15)</sup> A költségvetésnek összefoglaló kimutatást kell adnia a korábbi pénzügyi években tett költségvetési kötelezettségvállalások teljesítéséhez szükséges, az elkövetkező pénzügyi években esedékes kifizetések ütemtervéről (az Alapítvány pénzügyi szabályzata 31. cikkének (2) bekezdése).

## Európai Képzési Alapítvány (Torino)

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	Az Alapítvány hatásköre (Az 1360/90/EGK tanácsi rendelet)		Irányítás	Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott erőforrások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások a 2009-es pénzügyi évben
<p>Az Unió és a tagállamok erősítik az együttműködést harmadik országokkal és a szakképzés területén hatáskörrel rendelkező nemzetközi szervezetekkel.</p> <p>Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 166. cikkének (3) bekezdése</p>	<p><b>Célkitűzések</b></p> <p>— Az uniós külpolitika keretében hozzájárulni a humánerőforrások fejlesztéséhez a következő országokban: az 1085/2006/EK rendelet, az 1638/2006/EK rendelet és egyéb ezeket követő, kapcsolódó jogszabályok alapján támogatásra jogosult országok; a meglévő erőforrások függvényében más olyan ország, melyet az igazgatótanács a tagok kétharmada által támogatott határozatban – a Bizottság véleményének kikérése után – kijelölt, és amelyre olyan uniós okirat vagy nemzetközi megállapodás vonatkozik, melynek van humánerőforrás-fejlesztéssel kapcsolatos része.</p> <p>— Ezen rendelet értelmezésében a <i>humánerőforrás-fejlesztés</i> olyan munkaként értelmezendő, mely a szakképzés és a képzési rendszerek segítségével hozzájárul az élet-hossziglan tartó képességfejlesztéshez.</p>	<p><b>Feladatok</b></p> <p>E célok elérésének érdekében az Alapítvány az igazgatótanácsra ruházott hatáskör keretén belül és az uniós szinten létrehozott általános iránymutatásokat követve a következő feladatokat látja el:</p> <p>— tájékoztat, szakpolitikai elemzéseket végez és tanácsot ad a partnerországokban a humántőke fejlesztésével kapcsolatos kérdésekben,</p> <p>— előmozdítja a nemzeti és helyi munkaerőpiacokon jelentkező készségigények ismeretét és elemzését,</p> <p>— támogatja az érdekelt feleket a partnerországokban a humántőke fejlesztése terén megvalósuló kapacitásépítés érdekében,</p> <p>— elősegíti az információ- és tapasztalatcserét a partnerországokban a humántőke fejlesztésének reformjában részt vevő adományozók között,</p> <p>— elősegíti a partnerországoknak nyújtott uniós támogatás felhasználását a humántőke fejlesztése terén,</p> <p>— információt terjeszt, és hálózatépítésre, valamint a tapasztalatok és a bevált gyakorlat egymással való megosztására ösztönöz az EU és a partnerországok között, illetve a partnerországok között a humántőke fejlesztésének kérdései terén,</p> <p>— a Bizottság kérésére hozzájárul a partnerországoknak nyújtott képzési támogatás általános eredményességének felméréséhez,</p>	<p><b>1. Igazgatótanács</b></p> <p>— A tagállamok egy-egy képviselője.</p> <p>— A Bizottság három képviselője.</p> <p>— Az Európai Parlament által kinevezett három, szavazati joggal nem rendelkező szakértő.</p> <p>— Továbbá megfigyelőként a partnerországok három képviselője vehet részt az igazgatótanács ülésén.</p> <p><b>2. Igazgató</b></p> <p>— A Bizottság javaslata alapján az igazgatótanács nevezi ki.</p> <p><b>3. Külső ellenőrzés</b></p> <p>Számvevőszék.</p> <p><b>4. Belső ellenőrzés</b></p> <p>A Bizottság belső ellenőrzési szolgálata.</p> <p><b>5. A zárszámadásért felelős hatóság</b></p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p><b>Költségvetés</b></p> <p>19,1 (19,2) millió EUR, amely 18,8 (18) millió EUR bizottsági támogatásból és 0,3 (1,2) millió EUR egyéb szervezetektől kapott, célhoz kötött bevételből tevődik össze.</p> <p><b>Létszám 2009. december 31-én</b></p> <p>— 96 (96) ideiglenes álláshely a létszámtervben, ebből betöltött: 86 (86).</p> <p>— 37 (38) egyéb alkalmazott (kisegítő, helyi és szerződéses alkalmazottak)</p> <p>— A teljes létszám: 123 (124), amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <p>— operatív feladatok: 64 (64)</p> <p>— adminisztratív feladatok: 40,5 (38,5)</p> <p>— vegyes feladatok: 20,5 (21,5).</p>	<p><b>Tevékenységek</b></p> <p>Az Alapítvány számos különböző szakterületen nyújt segítséget, többek között a következőkön: szakmai alapképzés, egész életen át tartó tanulás, szakmai (felnőtt) továbbképzés, humánerőforrás-fejlesztés vállalatoknál, foglalkoztatáspolitikák, munkanélküliek szakképzése, a szegénység enyhítése és a társadalmi integráció, illetve a helyi fejlődést ösztönző szakképzés.</p> <p>Támogatás nyújtása a Bizottságnak:</p> <p>2009-ben 101, közvetlenül a Bizottságtól érkező segítségnyújtási kérelemmel foglalkoztunk. Az összes felkérés 56 %-a az IPA-val volt kapcsolatos – kissé kevesebb, mint korábban – 40 %-a az ENPI-vel – kissé több, mint korábban – és 4 %-a a DCI-vel, ami lényegesen kevesebb, mint korábban.</p> <p>A Bizottság azzal a kéréssel fordult az Alapítványhoz, hogy működjön közre a partnerországokba irányuló uniós segítségnyújtásban. Leggyakrabban szakpolitikai tanácsadás iránt mutatkozott igény (22 %), melyet 21 %-kal követett a projekt-kialakítás, a folyamatban lévő projektek tartalmi véleményezése (16 %) és a többéves programozásban történő segítségnyújtás (12 %). A Bizottságnak az Alapítvány reagálásával kapcsolatos elégedettségi mutatója a következőképp alakult: 62 % nagyon jó minőségű/nagyon hasznos és 25 % jó/hasznos.</p>

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	Az Alapítvány hatásköre (Az 1360/90/EGK tanácsi rendelet)		Irányítás	Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott erőforrások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások a 2009-es pénzügyi évben
		<p>— e rendelet általános keretein belül elvállal minden egyéb olyan feladatot, amelyről az igazgatótanács megállapodik a Bizottsággal.</p>			<p>Az operatív tevékenységek eredményei a következő kategóriák szerint osztályozhatóak: Szakpolitikai felülvizsgálat és elemzések: 23 output</p> <p>13 (IPA), 6 (ENPI), 4 (DCI)</p> <p>Kapacitásépítés: 67 output</p> <p>20 (IPA), 31 (ENPI), 16 (DCI)</p> <p>Hozzájárulás a programozási ciklus kidolgozásához: 30 output</p> <p>14 (IPA), 10 (ENPI), 6 (DCI)</p> <p>Terjesztés és hálózatépítés: 22 output</p> <p>8 (IPA), 10 (ENPI), 4 (DCI)</p> <p>Akció tanulócsoportokkal (<i>action learning</i>) kapcsolatos kutatás: 13 output</p> <p>13 (ILP)</p> <p><b>Összesen:</b> 55 (IPA), 57 (ENPI), 30 (DCI), 13 (ILP)</p> <p><b>155 output</b></p> <p><b>Megjegyzés:</b></p> <p>IPA: Előcsatlakozási Támogatási Eszköz</p> <p>ENPI: Európai Szomszédsági és Partnerségi Eszköz</p> <p>DCI: Fejlesztési Együttműködési Eszköz</p> <p>ILP: Innováció és Tanulás Programok</p>

Forrás: az Alapítványtól származó adatok.

## AZ ALAPÍTVÁNY VÁLASZAI

13. Az Alapítvány 2009. évi költségvetésének a tervezését és végrehajtását befolyásolta az ügynökség jogi hátterének <sup>(1)</sup> a felülvizsgálatához kapcsolódó késelem és az Európai Parlament által megállapított 2 millió EUR tartalék utolsó pillanatban történt felfüggesztése a költségvetés I. és II. címére vonatkozóan.

Az Alapítvány kilátásai 2010-ben stabilabbak. Az ügynökség már alkalmazza a költségvetési átcsoportosítások szigorúbb nyomon követését és ellenőrzését az átcsoportosítások számának korlátozása érdekében, valamint intézkedéseket készít elő a 2011. pénzügyi év költségvetésének jobb tervezése és pontosabb előrejelzése érdekében.

Az Alapítvány az Európai Számvevőszék észrevételeinek megfelelően az átcsoportosításokra vonatkozó pénzügyi rendeletet az eddiginél szigorúbb értelmezést fogja követni. Az Alapítvány a 2010. évi módosított költségvetéstől kezdve fizetési ütemtervet fog közzétenni a pénzügyi rendelet 31. cikke (2) bekezdésének c) pontjának megfelelően.

---

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1339/2008/EK rendelete az Európai Szakképzési Alapítvány létrehozásáról (átdolgozás) (HL L 354, 2008.12.31., 82. o.).